Ղ. 4875 1904 ՅՈՒՆԻՍԻ 23 ՇԱԲԱԹ ԵՐԵՓՈՒՆ 1319 ՊԵՏՔ ԽԻՍԻԼԻ 19 20 ԿՈՊԵԿ

ՀԱՅԿԱՏԵՍ ՇԱԲԱԹՎԱՅ ԹԵՐԹԹԹ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՈՂՋ ՀԱՅՈՐԴԱԿԱՆ

12 ամսեայ 6 ամսեայ 3 ամսեայ
ԱՓՍԱԳՈՒՄ 140 գր. 70 գր. 40 գր.
ՕՏԱՐԻ 150 » 80 » 45 »

ԱՐՏԱՔԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՍԻԱՅԻ ՄԻՍԻՈՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

1877 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ՓԵՏՐՈՎԻ ՕԳՈՍՏՈՍԻ ՏԱՐԻ

ԴԵՐԶԵՅԻ-ՇԱՐԿԻՍ
ԲՈՍԹՈՆ ԵՎ ՆՅՈՒ ՅՈՐՔ 1877
ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ

Խմբագրատեղի Ներքևում Գալատիայի Սուլթան Մահմուդ Բ-ի Ամենաողորմ Հրամանագրի Ներքևում Գրիգոր Պատրիարքի Ստորագրությունը։ Հրատարակվում է Հայոց Ազգային Ժողովի Սահմանադրությամբ։ Հրատարակվում է Հայոց Ազգային Ժողովի Սահմանադրությամբ։ Հրատարակվում է Հայոց Ազգային Ժողովի Սահմանադրությամբ։ Հրատարակվում է Հայոց Ազգային Ժողովի Սահմանադրությամբ։

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։

Ֆրանսիայի Նախագահ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։

Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։ Ֆելիքս Ֆորի մահվան հանգամանքները։

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ։

Ֆրանսիայի Նախագահ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ

ՊԻՐ ԽԱՅՐԲԷՎԷՐԼԻՔ ՇԷՆԼԻԿԻ

Ինկիլեզ Ընկլենդէ ՃէդէրԷ ԴէնֆոնԼնա «Մրրուֆօրա-Հաո-ղ»պա պէր ասասրէ

Խայբբերվերլիկի սբրի խայբբերվերլիք օլաբղը իշիւն եարմադ՝ է՛ն միւսթահէն վէ է՛ն զիյատէ սիթա յիշէ շայան ահվալատէն իսէ ատ, է-կէր «խայբ» ատթակիմիզ չէյ՝ եալբնդ պու մահասւա ատթրէ ատթիլինատ պրադբլբբսա, բէք չօգ էյլիք էշլերինին միւհթաճ գալաճագլարը-նը թէճրիւպէ խապաթ իթմիշ ատր։

Խայբբերվերլիկի սբրի խայբբերվերլիք օլաբղը իշիւն եարմադ՝ խանէ վէրդիւտէն իապաթ ատր։ Մէատնի-յէթին թէրագգբը նէթիյճէսի օ-լարագ, զէմանբմբղատ կէթաթիշէ թէգայիւտ էյլէմէքատ պուլունան խայբբերվերլիք իշլերինի եւրիւթ-մէք իշիւն էկէր իանէ թալէպինատն պաշդա թէատպիր օլմատ իսի, օ էշլերին պիր չօղբը գարամագ լա-ղմ կէլիր իսի։ Զիրա խայբը մէ-զիյէթլերինի թէմադյյա թագատր իթմէք նէթիճէսի օլան իանէ վէրդիւտ՝ պիլինպպէ մահատա պիր մբգտար-ատ ատամլարը եարարգլարբ պիր չէյ ատր։ Վէ զաթէն կէտնդի մէճ-պուրյյթլեր ատ՝ պու սուրէթլէ վէ-բիլէն բարալարը մահատա գալ-մասընը մուճիպ օլուր։

Պունդն իշիւն ատր քի՝ խայ էշլե-բինէ պիր ատ էյլէնմէ լապպի իթմէք ուսուլի ատիշիւնիւմիզ ատր։ Ինանա-լարը գալպինէ միւրաճաթ իսիլ-ատկի սբրատա, օնլարը կէօրվէ, էյ-լէնվէ (պաղէն ատ էյլէնվէ) մէյլ-լերինի մէմուն իսէճէք պիր մու-գապէլէ իպրադ իսիլմէքատ ատր։ Թէեօրատաթը խայբկյէ մենֆատթը-նա թէրթիպ օլբան գօնէրլերին, թէատթրօլարը, պալալարը, դբբ շէնլիքլերինին վէ էմանլինին ուսմա-բը խայբկյէյէ նէ՞ քիւլեյէթլի մէպ-ղալար թօրլանմասընը թէեմին իթ-միշ օլաբղընը պիլենլեր՝ պու ուսու-լին ֆէվատարին եղպէթէ բ ատատբգ իսեբլեր։

Խայբբերվերլիկի շէնլիքլերբ բապթ իթմէք եալբնդ պիր Ֆալկպատէն (իանէ թալէպինատն) իպարէթ օլ-մայբգ, թալեպ օլունան մէպղալ մուգապլինատ պիր շէյ (եանի պիր էյլէնմէ) ատթի վերբիլմէքատ պուլբն-արբղընատ, էգոնոմ Բոյլինդին գա-թէլերինէ ատ ատահ մուվաֆբգ-տա իսիլմէկէ շայան ատր։

* * *

Ֆագաթ՝ պիրատ պիլէ՝ պու կէ-պի շէնլիքլերին եէնի նէվլերինի թերթիպ էյլէմէք խուսուսընա կիւճլիլիքլեր շեքիմէքատ օլաբղընը ատիշիւնիւրսէք, Ինկիլիթբա կէպի հէր ճընս շէնլիկին վէ հէր ճընս էյլէնճէնին է՝ բարլագլարը եարբլ-մբզ վէ կէօրիւսիւշ օլան պիր մէմ-լեքթատ պու ճիհէթլե եէնի շէյ-լեր թերթիպ իթմէք արթբգ նէ՝ ատրէճէլերատ միւշքիլ օլաուղընը ի-թիրաֆա մէճպուր օլուրբղ։

Հալպուքի՝ Ինկիլթէրանդն է՝ն զէնկին վէ է՝ն զէքի ասբլղատէկեա-նընատն օլան ատիշէս ատ Սիւթեր-լանա՝ պունա եէնի պիր չարէ պուլ-մուշ վէ թէշեպպիւսինատ թէմա-մբյյա մուվաֆֆագ օլմուշ ատր։

Մագսէա Ինկիլիզ թախլիսիյէ (ճան-գոռրիարան) ճէմիյէթի իշիւն օլարգճա միւհիմմ պիր մէպղալ թօրլամագ իսի։

Տիւշէս ատ Սիւթբլանա պիւ-թիւն եէնի պիր շէյ եարմբշ օլմագ իշիւն՝ Լօնարատնը է՝ն միւքելլէթ խուսուսի պինատ օլան վատի վէ միւքելլէթ իգամէթկէատը ատախ-լինատ պիր «սուարէ» թէրթիպինի տիւշիւնմիւշ ատր քի՝ պունա կիւեն-լեր Ինկիլիզ ասբլղատէկեանընա մահասւս Քարզը մայիշէթի կէօր-միւշ օլաճագ իտիլեր։

Ինկիլիզ լօրալարը, գօնթ վէ գօնթէլերի, աւագ վէ տիւշէլերի միյանընատ պիր սուարէ։ Հագի-գաթէ՞ շնմաթյէ գասատ կէօրիւ-մէմիշ պիր շէյ։ Ինկիլիզ ասբլղա-ատէկեանընը ումումի մահալլարատ մուխթէլիֆ էյմ, ֆէնն եախատ թի-ճարէթ ճէմիյէթլերինատ կէօրմէք միւմքին ատր։ Բէք չօգ քէրբէ օ-մուշ ատբ քի՝ պիր ատւագ վէ եա-խատ պիր ատիշէս իշէիլերատն միւ-բէնքէգ պիր մթթինկատ նութգ իյրատ թթին։ Ֆագաթ օնլարը քէնթի խանէլերինատ վէ քէնտ էյ-լէնճէլերի ատթրէսինատ կէօրմէք էն միւշքիլ շէյլերատն ատր։ Ինկիլիզ ա-ասբլղատէկեանընը խանէլերի եա-պանճբլատ իշիւն ումումիյէթլէ զա-յէթ գարալը օլուպ, հէլե ասալէթ իւնվանընը հարզ օլմայանլարը՝ օն-լարը ֆամիլեա ատթրէսինէ կիրմէ-լերի բէք միւշքիլ պիր շէյ հիւքմինատ ատր։

Իշթէ պունդն իշիւն ատիշէս Սիւ-թէրլանընն եարարղը շէյ (էհալիյէ ասբլղատէկեան ալեմինատ պիր ատատբէ մամբ թթատրմէք) յիմատյէ գասատ մինլի կէօրիւնմէմիշ պիր շէնլիք իսի քի՝ բէք զիյատ մաղ-հարը բուղդթ օլաճագը գարարա-շաբբբլարբղը կիւնատն անլաշբմբշ իսի։

* * *

Ինկիլիզ լօրա վէ գօնթլարընն ատրլարատն պէրի ութաֆթթ ատր-թբբբմբշ, վէ ատրլարատն պէրի սերվէթ վէ ատանատթն էն միւքէմ-մէլ եէսերերի իլէ ատլատրբմբշ օ-լան իգամէթկէատհլարընը քիւրբէթ ատր իւլերինատ պաշդա հիշ պիր մինլթ ասբլղատէկեան վէ ատհատը սերվէթինին իգամէթկէատհլարը ի-լէ մուգապլատ ութմէք միւմքին ատ-յիլ ատր։

Ինկիլիզ գամմընը՝ եասատն խա-նէնին ութաֆթթ վէ բահաթլզընա նէ ատրէճէլերատ եհէմմիյէթ վեր-ատկի մալիւմ ատր։ Պունա պիր ատ նեֆասէթ վէ միւքեմմելիյէթ իշիւն հեր ֆեատեքատրլբղը ութթիյարա միւքթեատր պուլբնան Սիւթերլանա խանէատընընն պունաճա զեմանատ պէրի ատօքատիկի լիրատրբն զի-գբյմէթ սեմէրելերի ինղիմամ ի-ատերբտ, օ քեշանէնին նէ օլաճա-ղընը ատթբգ քէշթ էյլեմէլի ատր։

Տիւք վէ ատիշէս ատ Սիւթերլան-ատն Լօնարատատքի իգամէթկեատը պու կիւն միւքեմմել պիր ատրայ ատբ քի՝ եարլընբղ նինչէ պէօլիք ուսթատլարբն էսերլերի իլէ թէղ-էին իտիլմիշ օլան ատլօնընատ մի-լիօնլարճա ֆրանգբղդ ատրվէթ վար ատբ։ Մուխթելիֆ ատլօնլարընընն միւթեատատա մուղգա, տանա, միւքեալլէմ, թատմ օտալարընընն լէ-թաֆեթթ՝ ենսանը հայրեթ իշինէ ատիշլերեճէք պիր հալատ ատր։ Շու գատատրընն պէյանը քիֆայէթ ի-ատբ քի Լօնարա կիպի էվրօբանընն զենկինլիք մերքէզի օլան ալթբ միլ-եօն եհալիսի պիր մեմլեքէթատ ատիւք ատ Սիւթերլանընն խանէսի պա կիւն են կիւղել խանէ ատա օլընմագատ ատբ։

* * *

Պու խանէ ատախլինատ ճան գաւբ-թարան հէյեթինին մենֆատթընա թերթեպ օլընան չենլիք չու գրամ-լարան միւթեշեքքելլ իսի։

Էվվելա.— Գօնաղա կիրիպ, օրա-ատ ճեմիյէթ իշինատ պուլընմագ վէ միւքեմմել պիր «օրքեսթրա» թատ-բաֆքնատն իճրա օլընան թերեն-նիւմթը տիյնեմեք.— Ցուխուլիյէ պիւթթի՝ էէ կինա (եանի 252 զզ.։)

Սանին.—Գօնաղընը իքինճի գա-թընատ մեշհուր վիօլոն ուսթատ Ֆիւպելիք,վէ մեշհուր օրքեր Քրիմ-պոնոսը մատամ Մելպա իլէ ատկէր պաղբ ատանատթքեարան թատաֆքն-ատն իճրա օլընաճագ գօնսերի իս-թիմա էյլեմէք.—Ցուխուլիյէ պիւթ-թի՝ պիր կինա ֆաղլա. եանի գօ-նաղա ատախուլ հագդբ ատ ատախլ օլարագ 378 զզ.։

Սուլիին.— Պէհէրինին էլլի կինա (6300 զզ.) իւճրեթթ օլան պէշ քիշլի-լիք ատիֆրալարատ ատ-ԲԷ թատմբ իթմէք (շենլիկին պու գբամբ ան-ճագ զենկին օլանլարընն եարագիլե-ճեքլերի պիր շէյ օլաբղը իյյահատն միւսթաղնի ատր։)

Բրօկրամմընն պու միւքթելիք գբ-ագմլարընա —հեր քէս քենատ էգ-թիատրբ ատարեճինատ օլարագ— բաղպէթ իսանէլեր պէօյիւք պիր իգ-ատիհամ վիճաատ կէթիրմիշլեր ատր։

Էլլի կինա իւճրեթլի պէշ քիշլիք ասֆրա պիլեթլերինի իշթիրա իսանե-լերին մբթբբ Բիրբսնթ Մօրկան կի-պի միլեոնելլեր օլմասբ թատրի իսի։ Ֆագաթ գօնսերլի վէ գօն-սերպեզ ատախուլիյէ պիւթթերի ազ չօգ էլի ազբնա եէթիշէն պիր չօգ էսնաֆի երքէք վէ գասընլարբ թա-բաֆքնատն իշթիրա օլընմբշ, վէ հաթթա՝ պու գասընլարբն ատիշ-էօլեր վէ մարքիզեր ճեմիյէթինատ պուլընաբգլարբնա հիւրմէթին՝ զայէթ ազբբ թուլեթլեր եարարբբպ կէյինմիշ օլաբգլարբ՝ Լօնարա կազեթալարընա օգունմագատ պուլընմբշ ատբ։

Հաթթա՝ մէզքիւր կազեթալար՝ պու միւնասէպեթլի պաղբ ղարիպ թաֆսիլաթ ատա վերմիշլեր ատր։

Սթրաթֆօրա-Հասուղ կիպի պիր գօնագբն գարաուլարընն իքի կինա պիր իւճրեթլի աշբլմասբ՝ Լօնարա-նն ղայէթ մեշհուր օլան Բէթ-Բօ-էվլիլերի (եանքէսթեճիլերի) իշիւն պէօ-յիւք պիր ֆրսաթ ատմեք իսի։ Է-կէր պիր նեղարքթ Քերթիպ իսիլ-մէշ օլմասա՝ խանէլի ասյմագ իշիւն ատթբգ նէ՝ կիպի թէատրլերի ատիշ-լինճէեքլերինի Ալլահ պիլիր։ Ֆա-գաթ Լօնարանընն Սգօրլանա Եարպ ատենլեն թահգիգատ հէյեթի ատ քիւրբեի արդ իւղերինատ պիր ատա-հա միսլի պուլընմայան մահիր ա-ատմարատան միւթեշեքքելլ պուլընմ-ագատ ատբ։ Հէյեթը մեզքիւրե՝ պիլեթ իշթիրա իսանելերին լեոթա-ատնա կէօրէ՝ հէր մահալլատն պիր թահգբգ մեմուրբը չիգ պիր ճեն-ԲԷլին կիպի կիյինարիպ «սուարէ» մահալլինն կէօնատերմիշ իսի։ Շեօլլե քի՝ պու սուրէթլե իճրա օլընան միւքեմմել նեղարքթ՝ են ուսթագ պիր ատրդաթ վուգուրինե պիւլ իհթիմալ պրագմամբշ ատբ։

Շենլիկին ատիկեր թօհաթ պիր հիհէթթ ատահ։

Սուարէյէ կատենլեր միյանընատ են գբյմէթատ վէ լաթիթ թուա-լեթլերի կիյինենլեր քի՞ մեր օլմուշ-լար ատբ, պիլերմի՞սինիզ։ Մատա կազեթալարբ վէ մաղազալարընն կէօնատերատթքլերիմամամզեկեր։Մեզ-քիւր կազեթա վէ մաղազալար պէյյլե պիր ատբբղատէկեան ալեմի խահիշկէրերի շենլիկինե ճանլը մարդ-լեր իրատլինի քենատերի իշիւն են պէօյիւք բէգլամ (իլան) ատա էյլե-միշլեր ատր։

* * *

Պու շենլիկին թաֆսիլաթընը վեր-ատկիմիզ սբբատա Ինկիլիզ ասբլ-ղատէկեանընն ատալեթի նա՞սբ ա-նլատբգլարբ հագդբնատ պիր ի-քի սեզ սէօյլեմէքատն քենատիմիզի ալամայբղ։

Պէօյիւք պիր մեմգբ եալընբղ պէօ-յիւք պիր շերէթի վերմեքլե գալմազ։ Պէօյիւք վազիֆէլերբ ատ հասբլ ի-ատբ։

Պէօյիւք մեմգբլարատ պուլընան-լարընն օ մեմգբլարընն մանեմի վա-զիֆէլերի թագատր իթմեքլերինին են միւսթահէն էսերլերինի Ինկիլ-թերատա կէօրմեքատբղ։

Ինկիլիզ ասբլղատէկեանը՝ խայբ-բերվերլիք, թերագգբ, մեատենյյթթ իշլերինին են պաշընատ պուլընմ-ագատ ատբլար։ Նամարընը, նուֆ-ուզլարընը, եգթիատարլարընը, վէ հասբլատիլարընը միւհիմմ պիր գբամընը օ ճեհէթթ հասբ իթմեք-ատ ատբլեր։

Պունդն իշիւն ատր քի՝ քենատ միւմթազ մեմգբլարբ չգգ կէօրիւլ-մեյյօր։ Պունդն իշիւն ատր քի՝ ճհ-թիրատա մազհար օլբյյօրլար։ Զիրա

մենֆիի սումումիյէյէ մերպուքթ-յեթլերինի խայբբերվերլիքլերի վէ թերագգբբերվերլիքլերի իլէ ատա-մա բզհար էյլեյյօրլար։

Գ. Ս.

ՊԷԼՃԻԳԱ—ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Եվրօբա բօլիթիգատբ՝ Զինատ թազմինաթ, վէ ատիր բօլիթիգա մեատեյեյերինատն ատալբբ Եվրօբա միւթթահբա տեվվիթլեր պէյնինատ գուհուր իսէն իսթիլֆաթթն սու-բէթբ թեատվիյէ վէ հալլինէ պէքլերբ-քէն,պիր գաչ կիւն ատ ճիպղալթբ մէսելեսի իլէ յէրթիղալ իթաթքատն ատնրա եէնիատն թրանսվալլն սուլհ վէ միւսալեմէթի բիվայթլերիյլէ մեշղալ օլաբղը սբբատա ատախ, Աֆրիգա-ի Շարգիատ Գահրել կազէ-լին Ինկիլիզլեր թարաֆքնատն իշ-զալընատն ատալբբ Ինկիլթերա վէ Պելճիգա հիւքիւմէթլերի պէյնին-ատ թէաթի օլընան մուխապէրաթբ բօլիթիգբյյէյէ բէք չօգ եհեմմի-յէթ վերիլմէմիշ ատր։

Հալպուքի պու ատն հաֆթալրա-տա Պելճիգատա՝ Վատաթի Աֆրի-գատա պուլընան Գոնկո կիպի ճե-սիմ պիր գբթանընն Պելճիգա գրա-լը թարաֆքնատն Պելճիգա հիւքիւ-մէթինէ թերքի մէսելեսիյլե օզրա-շբլաբղը,վէ Ինկիլթերանընն Գահր էլ կազէլին Գոնկո հիւքիւմէթը միւս-թագելեսինէ թերքբ իթաթկի հալատ եէնիատն իշղալ իթաթկի հագդբնա-ատքի խապեր իւղերինէ Պելճիգա մեհաֆիզը բօլիթիգեյէ վէ ատ-քերիյեսինատ եէնատշէ հասբլ օլմուշ ատբ։

Պիր կազէթա Գահր էլ կազէլին Ինկիլիզլերբ թարաֆքնատն իշղալընը խապեր վերատքատն ատնրա, ատթ-ատքի մալիւմատթը վերիյյօր։ Ալե-մանլար՝Ինկիլիզլերինն կէօլբբ արա-սընատ եէրլեշմեյերինէ մանի օլմա-լարբ իւղերինէ, Ինկիլիզլեր՝ Գոնկո հիւքիւմէթինէ թերքբ իթաթքլերի Գահր էլ կազէլի կերի ալմբշլարատբ։ Մերալայ Սբարգասընը գօմանատատքնա պուլունան պիր Ինկիլիզ հէյեթ-թբ սեֆերիյեսի՝ կէշեն 1900 սէնե-սի դեկտ-ին օրթալարընատ 3 թօբ շեքերի բաքիպեն Գահր էլ կազէլի վատբլ օլմուշ ատբ։

Հէյեթը մեզքիւրե՝ եւիզդաշը Մարշան թարաֆքնատն թեեսիս վէ ինչա խալիմիշ օլան Ցեսեքս գալեա-ատրը, Ճօրկերիս մեմգբլարընատն կէշմիշ, վէ օրալարատ մբգատարբ քանֆի մուսթահկբզ ատքերի պբ-բագարագ նիլե ատղբուս եօլ բեվան օլմուշ ատբ։

ՐՈՒՄԻՆ ՎԷ ԹԻՊԷԹ

Թիպէթատն Բէթթբպուրկա պիր հէյեթբ մուրախատ վատբլ օլաբ-զընը եաշմբշ իսիք։ Հէյեթբ մու-մայեյհա՝ Զար Իքինճի Նիգոլա թարաֆքնատն Բէթերհօֆ սերայընա գապուլ օլընաճագ, վէ միւլա-գաթ եբեյիճէ ուզուն սիւրճէք ատր։ Իշպու գապուլ եենատընատ՝ Թիպէթ մուրախատատբբ՝ չէհբբ մեզքիւր հաքիմի Ցոլայ Լամանընն խաթթբ ատթիյլե եաշբլմբշ օլան պիր մեքթուպբ իմբերաթօրա թեա-լիմ իսանեճելեր ատր։

Թիպէթ հաքիմի իշպու մեք-թուպատ Թիպէթ իլէ չարդի Մոն-կոլիսթանընն մեհֆատթընը միւ-սաֆեա իթմեք իւղրե Բէթերս-պուրկատ ատիմի պիր սեֆարեթ թեեսիս իթմեսինե միւսասատ թա-լեպ իթմիշ ատր։ Մուրախատատբբ պէյանընատ կէօրե, Ինկիլիզ Հին-ատթանընատն կեչմիշլերի եանա-ատ Ինկիլիզ մեմուրինը խաֆիյեսի՝ պալեսատ զիքբ օլունան մեքթուպբ քենատ եալբրինատն ալմաղա չօգ չալեշմբշլար իսե ատ, մուրախատա-լար թեպալելբ գբյաֆեթ իթմեք-լերի հիհէթլե, մեմուրինը մումաթ-լեյհիւմ մուվաֆֆագ օլամամբշլար ատբ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԵ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԵ

Զինատն իլգ ավատթ իսէն Ֆրան-սբզ ասքերլերի պու կիւն Ֆրանսա-յա միւվասելեթթ իսատեճելեր ատր։

* * *

Ինկիլթերա Մեճլիսը մեպուսա-նընատ խարիճիյէ միւսթեշարը լօրա Գրանպօրն Բուսիանընն Մանչուրիատ հարզ օլաուղը մեվգբ վէ վաղիյէթ-ատն ասալբբ իյրատ օլունան պիր սիւվալե ճեվապէն, պու պապատ եվվելճէ վագբ օլան պէյանաթընա հիչ պիր չէյ զամմ ու իլավե իթմե-յեճեկինն պէյան իթմիշ ատր։

Նիւ-Եօրգատա մուգիմ Գօէր մե-մուրբ մախսուսբ Բատարընն՝ Ամերի-գա գավմրնա խրթապէն պիր պէ-յանանամէ նեշր իսերեք, Ճէնուպի Աֆրիգա իշիւն Ինկիլիզլերէ սիլահ վէ միւհիմմաթ թէսլիմ իթմեմէլե-րինի բեճա իթմիշ, զիրա պու սու-բէթլե մուհարեպէ իթիսաֆթընն ուզուն սիւրաիկինի վէ եկէր պու սիլահ վէ միւհիմմաթ վերիլմեզ իսե՝ մուհարեպէյէնին Գօէրլեր լեհինատ խիթամ պուլաճաղընը պէյան իթ-միշ ատր։

* * *

Ինկիլթերա Մեճլիսը մեպուսա-նընատ մալիյէ նազբրը Սբր Մայքլ Հիքս Պիչ՝ Ճէնուպի Աֆրիգա հագ-զընատ պերվեճէհը աթթ իսարեթ քիլամ իթմիշ ատր։

«Մահարեպէյէ խիթամ վերիլմե-սի թավսիյե օլընբյյօր. լաքին լօրա Ֆիչներին պիր Թելեկրաֆընատ, Գօ-էրլերին պիր պէյանամէսի նագլ օլընբպ, պունատ Գօէրլեր՝ իսթիգ-լալ իշիւն մուհարեպէ իթաթքլերի-նի վէ իսթիգլալատան ասլա վազ կէշմիյէճեեքլերինի պէյան իսիյբ-լար. պէյլե չարթլար իսե հիչ գա-պալ օլընմազ։»

Պիր գաչ կիւնատն պերու Լօն-արատա պուլընան Մարօգ (Ֆաս) հէյեթբ սեֆարեթբ մախսուսեսի՝ եվվելքի կիւն Պելինե հարեքեթ իթմիշ ատր։

Բումանիա Մեճլիսը մեպուսանը՝ հիւքիւմեթին թագարմ իթաթկի մուխթելիֆ լայիհալարը, վէ եզ-հիմմէ Թիւրքիա իլէ միւնագբա օ-լան Քիճարեթ մուգավելենամեսին-ին թեմամբ միւսաեթթնե ատր օլան լայիհալը գապալ իթաթքատն ատնրդր, ատվրեի իճթիմայիյե ֆեվ-գելատաէսինի թաթիլ իթմիշ ատր։

Ֆրանսա Մեճլիսը մեպուսանը՝ բօլիսին ատմէլե պօրատաբ իւղերինե եիւրի իշի հագդբնատ իյրատ օլբ-նան սիւվալե ըեատ իթմիշ ատր։

Գեպալիք Մեճլիսը մեզքիւր՝ իյ-բատ մերկիսինին 1902 սէնեսի պիւ-մեսինե իսխալի հագդբնատ քենատ գօմիսիոնընն թագարմ իթաթկի լայիհալը ատախ ըեատ իթմիշ ատր։

ՖՐԱՆՍԱՑԱ ՊՕՐՈ ԻՎԻ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

Ֆրանսատա ատախ պէօյիւք պիր գասբրկա զուհուր իսերեք, խայլի խասբրթը մուճիպ օլմուշ ատբ։ Նաղան եաղմուր ի՝ ատօլու վէ էսեն բիւղեեար վէ շիմշեքլեր վէ եբլաբ-բբմբր նէթիյճէսինատ չբմալի Ֆբ-բանատատ էքինլեր խարագ օ-մուշ, վէ ազաճլար վէ թէեկբաթ թէեկբեի գբբմբշ ատբ։ Բիւղեեար օ ատբբեճէ չիատթիլի իմիշ քի, պիր չբմեճաքթեբ գաթատբբնը ատբ-մատա մեճպուր իթմիշ ատր։ Կէշեն բազար կիւնիւ Լէնբիվիլ քիլիսեսին-ատ իճրատ այն օլունաղբբ ատբբ-ատա պինանը իւղերինե պիր եբլ-ատբբբմ ատիւշերեք պէօյիւք զեյանա սեպեպիյեթ վերմիշ ատր, քիլիսե-ատ պուլընանլարատ 12սի ազբբճա եարալանմբշլար ատբ։ Գունլարատ պիրինին ելպիսեսի եյեքթրեք հբ-բեյանընընն թեեսիսինատն ատթշ ա-լարագ, պիշարե ատատ ճանիբրա բզատբբագլարա եերե սերիմիշ ատր։ Ալեվվեր սեօնախիրիմիշ իսե ատ, պի-շարե ատատ զաթեն ճան իւթիւնատ իսի։ Զօճուգլար պու հալատն գօր-գարագ պազբբմազա պաշլամբբլար վէ քիլիսեսե պուլընանլարատ պիր թելշ վէ հեյեճան հասբլ օլուպ, պու եանատ քիլիսենին բենշերեյերի գբբբլմբշ ատբ։

Զուիցերիատա ատախ սեհշեթլի պիր պօրա զուհուր իսերեք, եվլեր եանմբշ, շբմեճաքթեբ գաթատբբնը հավայա շբգմբշ, ազաճլար քիօքլե-բինատն սեվբիմբշ վէ հեր եերատ սելեր հասբլ օլմուշ ատբ։

Գեպալիք կեչեն բազար էրթեսի կիւնիւ Ինկիլթերատա սեհշեթլի պիր պօրա զուհուր իսուպ ազաճ-

Գիրքերի անունները	1901 թվականի մարտի 1-ին մնացած	1900 թվականի ընթացքում ստացվել է	1901 թվականի մարտի 31-ին մնացել է	
	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի
Գիրք (թեստամենտի էջերի թվանշանները)				
Գրքերի գները	97,790	38	120,332	82
Գրքի տպագրություն				
Գրքի կազմ				
Գրքի գրավաճառներին տրված զեղչերը				
Գրքի գրավաճառներին տրված զեղչերը				
Գրքի գրավաճառներին տրված զեղչերը

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 6 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	093—96
Օսմ. էսհամը ոչբոնը	24—25
» » գոբանոը	23—25
» » » Բ	49—50
» » » Գ	24—12
Օսմանլը Գանդասը	11—25
Մըսրը ռուշ, ժուրթահրատ	105—75
Գուլկոբ խաթիդրազը	81—
Գոմպիս Բորիզ 3 այ վասե	25—36

—

Գերլին 6 յուլիս

Բուժելի հղմէնոքֆ. (մարդ)	109—
Լոնդրա իւղերինէ գոմպիս	20—26
Ռուսլը	216—25

—

Գրիւքսել 6 յուլիս

Բուժլիէնշեմէնոքֆերի	110—
Բանք Օթոման	24—70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուժ. տիւն ռաչմ. գաբ.	26—34
» » » էն եիւքսեք	26—36
» » » էն ուշղը	26—32½
Գու սոպահ ոչբոնը	26—32
Բուժելի հղմէն. ռաչմ. գբնոը.	108—75
» » էն եիւքսեք	108—37½
» » էն ուշղը	106—25
» » ոչբոնը	106—25
Ագչէ ֆոխրի	—
Բէրօր ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

ԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱԸՐ

Բէժի ռաչսիօնը Օս. Լի.	13—75
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—
Ժուրնասոն	1—80
Օպլիկասիօն Թրամվայ	475—
Ասիւրանս	3—90
Գրեսի ժէնէրալ	0—10
Սոսիէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—14
Լոյիսմ	68—
Ռանդ Նասիոնալ ոը կրէ.	408—50
Թրանսվաալ	86—
Բանքաս թահվիլաթը	462—
Գրեսի Ֆոնսիէ էֆիբսիէն	262—25
Անոնոմը ղմ. ռաչսիոնը	09—50

—

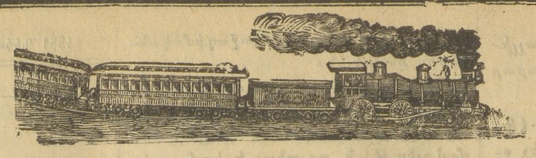
ԱԳՋԻԼԻՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. առան	ԹՂ. Բ.
Գեյաղ մէհիսիէ ֆոդրը	108—06
Մէճիտիէ	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսազ ալթունը	87—25
Բոլ	91—
Գրիմիս ալթունը	51—07
Գոբրոն գայմէսի	8—58

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնդրա	109—25
Բարիզ 3 այ վասելի	22—93
Ֆլորին Մանան	18—41
Վիէննա չեքի (գուլդեն)	21—67

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԼՖԷՐԻ



ԱՋԻՄԷԹ — Իշպու 1901 սէնէսի Ապրիլին 9ընեը բազարչէրթէսի կիւնիւնատէն իթիպարէն ամէաշիւա խտէնէք պիլմիւսիէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթիէրի. — ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եսկի	Էշխա վէ Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Էշխա վէ Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի
	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Սպտ.	Աղշ.	Աղշմ.	Աղշ.	Աղշ.	Աղշ.
ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ	10 35	10 55	12 53	2 18	3 25	4 13	5 05	6 35	7 45	9 25	10 30	11 35
Հայասը Բազա միւվ.	11	11 20	1 18	2 43	3 50	4 38	5 30	7	8 10	9 50	10 55	12
» հար.	11 10	11 45	1 28	2 51	4	4 48	5 40	7 10	8 27	10	11 05	12 10
Գէզլէ Թօբր. դ	11 16	— —	1 34	2 57	4 06	4 54	5 46	7 16	8 36	10 07	11 12	12 16
Ֆէն. քեօշէսի	11 20	— —	1 37	3 02	4 49	4 57	5 49	7 19	8 40	10 10	11 15	12 19
Կէօզ Թէբէ	11 25	— —	1 41	3 06	4 13	5 01	5 53	7 23	8 45	10 14	11 19	12 23
Էրէն քեշ. միւվ.	11 30	12 05	1 46	3 09	4 18	5 04	5 58	7 28	8 50	10 19	11 24	12 28
Պօթանէք	11 38	12 14	1 52	միւվ.	4 25	միւվ.	6 04	7 34	9	10 26	11 30	12 34
Մալթէպէ	11 51	12 26	2		4 33		6 13	7 43	9 14	10 34	11 39	12 42
Գոբրաշ	12 01	12 40	2 11		4 43		6 23	7 53	9 30	10 44	11 49	12 52
Իէնոթք միւվ.	12 08	12 50	2 18		4 50		6 30	8	9 40	10 51	11 56	12 59
» հար.		1							9 50			
Թուզլա		1 22							10 15			
Կէյպիզէ		1 43							10 40			
Տիլ Իսկէլէսի		2 08							11 02			
Թավշանճըլ		2 19							11 13			
Հէրէքէ		2 40							11 34			
Նարլըճա		3 01							11 54			
Թրէթ. Զէյթինլիք		3 15							12 07			
Ցէրբոնէ		3 27							12 21			
Իզմիտ միւվ.		3 42							12 35			
» հար.		4 07										
Գէօլճուք Ցէրպէնա		4 41										
Սապանճա		5 14										
Համիտիյէ		5 41										
Կէյվէ		6 28										
Աք Հիսար		6 54										
Մէճիտէճ		7 29										
Լէփսէք		7 59										
Պէկիր-խան		8 37										
Պրուսէք միւվ.		9 20										
» հար.		9 35										
Գոբրաքէօյ		10 45										
Գէօկիրք		11 29										
Ին Էօնիւ		12 22										
Զուգուր Հիսար		12 54										
Էսկիշէհիր միւվ.		1 35										
		Աղշմ.										

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3	5	7	31	9	11	13	15	17	19	33	21
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Էշխա վէ Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Եսկի	Էշխա վէ Եսկի	Եսկի
												Սպտ.	
Էսկիշէհիր հար.												9 45	
Զուգուր Հիսար												10 24	
Ին Էօնիւ												10 57	
Պօզէրէք												11 34	
Գէօյաքէօյ												12 10	
Պրուսէք միւվ.												1	
» հար.												1 10	
Պէզբէք-խան												1 51	
Լէփսէք												2 29	
Մէճիտէճ												3 03	
Աք-Հիսար												3 32	
Կէյվէ												3 58	
Համիտիյէ												4 54	
Սապանճա												5 12	
Գէօլճուք Ցէրպէնա												5 42	
Իզմիտ միւվ.					Սպտ.							6 18	
» հար.					11							6 43	
Ցէրբոնէ					11 18							6 59	
Թրէթ. Զէյթինլիք					11 29							7 10	
Նարլըճա					11 41							7 24	
Հէրէքէ					12 08							7 52	
Թավշանճըլ					12 19							8 04	
Տիլ Իսկէլէսի					12 23							8 15	
Կէյպիզէ					1 02							8 48	
Թուզլա					1 23							9 08	
Իէնոթք միւվ.					1 43							9 30	
» հար.	Սպտ. 1 58	Սպտ. 10 37	Սպտ. 11 32	Սպտ. 12 32			Սպտ. 3 57		Սպտ. 5 53	Աղշ. 7 23	Աղշ. 8 54	9 44	Աղշ. 11 19
Գոբրաքէօ	10 11	10 37	11 32	12 32	2 10		4 05		6 01	7 31	9 03	9 57	11 27
Մալթէպէ	10 19	10 45	11 40	12 41	2 25		4 15		6 12	7 42	9 46	10 14	11 38
Գոբրաշ	10 29	10 55	11 51	12 51	2 38		4 24	Սպտ. 5 17	6 20	7 50	9 27	10 27	11 46
Էրէն քեշ.	10 37	11 03	11 59	12 59	2 51	Սպտ. 3 29	4 31	5 24	6 27	7 57	9 36	10 39	11 53
Կէօզ Թէբէ	10 44	11 10	12 06	1 09	2 55	3 33	4 35	5 28	6 31	8 01	9 40	— —	11 57
Ֆէն. քեշ.	10 48	11 14	12 10	1 13	3 01	3 37	4 39	5 25	6 35	8 05	9 46	10 49	12 01
Դէզլէ Թօբրաք	10 52	11 19	12 14	1 17	3 05	3 40	4 42	5 28	6 38	8 08	9 50	— —	12 04
Հայասը Բազա միւվ.	10 55	11 22	12 17	1 20	3 12	3 45	4 47	5 33	6 43	8 13	9 56	10 58	12 09
» հար.	11	11 27	12 22	1 25	3 25	3 55	4 55	5 41	6 51	8 21	10 07	11 15	12 15
Քէօբրիւ վաքէր միւվ.	11 08	11 35	12 30	1 33	3 50	4 20	5 20	6 06	7 16	8 46	10 32	11 40	12 40
	11 33	12	12 55	1 58								Աղշ.	

36 նումէրօլը գաթար՝ Ֆէնէր Պաղչէ հօլանտա Ֆէնէրը Պաղչէյէ կիտէն 524 նումէրօլը գաթար իւէ Ֆէնէր Պաղչէ հօլանտա գարշըլայանագ տըր։
17 նումէրօլը գաթար՝ Ֆէնէր Պաղչէտէն կելէն 523 նումէրօլը գաթար իւէ Ֆէնէր Պաղչէ հօլանտա գարշըլայանագ տըր։

* 1 նումէրօլը գաթար՝ 19 մայիս թարիխինտէն 18 Թէմմուզ թարիխինէ գատար ամէաշիւա խտէնէք տիր։
** 3 նումէրօլը գաթար՝ 9 նիսան թարիխինտէն 18 մայիս թարիխինէ գատար, վէ իշխու գաթար՝ 19 Թէմմուզ թարիխինտէն իթիպարէն ամէաշիւա խտէնէք տիր

ԻԼԱՆԱԹ

Ահմէտ Բէյիտ վէ Մուսթաֆա Ասըմ վէ Բէմալ Դէյլերէրին Վանկէլիօն Վասիլատի զիմէթիթէտ պա իլամ մահքիւմունգին ալանագլարը օլան մալիւմէթմզգաբ մէզալիդին Թէեմինը խաթիֆասը զբմնքնատ, մէտուունը մերգումգն Գալաթատա Զիւլֆարօս սոգաղնատ 27 նումէրօլը մաղազատա մէվճուտ մաթազատ մաքինասըյլա հուրուֆաթ վէ ռէսթիկեահ վէ եաղըխանէ վէ գունա միւմասիլ եէտ վէ սաբրէ թահքը հանգէ ալընըը օլմաղլա, չէհրը հաղիրանըն 30նճը հուսատա երթէսի կիւնիւ սաաթ 2 բատաէլերինտէ մաքազատ մէզքուրը բէյնէլհալքատա գիւմիւշայէտ ֆիքրուսթ օլունատաղը՝ Գէյօղլու Իսրա տաքրէսինատէն իլան օլունը։
21 հազիրան 317

ԷՍԿԻՇԵՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԻՐԻԹ

Էշխ վէ Եսկի գարիբ Նօ. 122

		ասամի գրշ.	
Էսկիշէհիր	հար.	1	Սպտ.
Աղա Բունարը		1 44	
Աբէ քեշ		2 24	
Գէյլիք Աբէր		3 04	
Սարըքեշ		4 09	
Գիւէր		4 58	
Սարիկեր		5 35	
Գէյլիք Գէօբրիւ		6 09	
Բոլաթլը		7 03	
Մալի քեշ		8 21	
Աքշէհիր քեշ		9 15	
Էնդաբէ	միւվ.	10	Աղշ.

ԱՎՏԻԹ

Էշխ վէ Եսկի գարիբ Նօ. 121

		ասամի գրշ.	
Էնդաբէ	հար.	2	Սպտ.
Աքշէհիր քեշ		2 47	
Մալի քեշ		3 49	
Բոլաթլը		5 16	
Գէյլիք Գէօբրիւ		6	
Սարիկեր		6 27	
Գիւէր		7 04	
Սարըքեշ		8 01	
Գէյլիք Աբէր		8 58	
Աբէ քեշ		9 46	
Աղա Բունարը		10 18	
Էսկիշէհիր	միւվ.	11	Աղշ.

ՀԱՄԻՏԻՑԷ—ԱՏԱ. ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշխ վէ Եսկի գարիբ Նօ. 425

		ասամի գրշ.
Ատա Բազարը	հար.	4 17 սպհ.
Համիտիյէ	միւվ.	4 35

Էշխ վէ Եսկի գարիբ Նօ. 426

		ասամի գրշ.
Համիտիյէ	հար.	5 56 սպշ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6 14

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1901 սէնէսի Յունիսին 2ինճի կիւնիւնատէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ վէ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ապուլյոտան գարիպ

Մի. Ֆէ.
11 45 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը.
12 15 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.
12 45 Բէնոթք, Գոբրաշ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ. Ատատան ասաթ 1.30մա).
2 30 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը.
1 Եսլէվա, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ. Ատատան ասաթ 3.30մա).
8 45 Բէնոթք, Գոբրաշ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, (Պ. Ատատան ասաթ 9.30մա).
10 46 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գաալքէօյ.

Գէօբրիւտէն Ապուլ Գոնիդին

12 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա.
2 15 Գաալքէօյ՝ Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գոբրաշ, Բէնոթք, (1)
6 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Եսլէվա. (1)
8 45 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա.
10 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գոբրաշ, Բէնոթք. (2)
10 45 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. (2)
11 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա. (2

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ապուլյոտան գարիպ

11 Պ. Ատա, Հէյդէլի.
11 30 Բէնոթք, Գոբրաշ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը. (Պ. Ատատան ասաթ 12.4մա).
1 15 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.
8 30 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը.
9 45 Բէնոթք, Գոբրաշ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկալ, Գէնալը, Գաալքէօյ. (Պ. Ատատան 10.30մա).
10 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Գէօբրիւտէն Ապուլ

1 30 Գաալքէօյ, Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գոբրաշ, Բէնոթք. (2)
2 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. (2)
2 30 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա. (2
10 15 Գէնալը, Գուրկալ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գոբրաշ, Բէնոթք. (2)
10 45 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. (2)

ԱՏԱԼԱՐ վէ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլար կիւնլիրինտէն Ճուգա Ապուլ վէ Ապուլ ճանիդինտէն գէօբրիւտէն

12 15 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.
3 15 Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.

Գէօբրիւտէն Ապուլ վէ Ապուլ ճանիդինտէն

2 15 Գոբաքանէր.
10 45 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. (2)

(1) Իշպու սեֆիլէրէ եէրք գատուլ օլունատաղ տըր։
(2) Իշպու սեֆիլէրէ եէրք գատուլ օլունյոտաղ տըր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Գէօբրիւտէն Ապուլ վէ Ապուլ

2 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.
10 45 Մոտա, Գալամբէյ, Ճամալ Գոբանը, Գոբաքանէր, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի. (2)

Ապուլ վէ Ապուլ

1 15 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.
10 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Գոբաքանէր, Ճամալ Գոբանը, Գալամբէյ, Մոտա.

ԳԱՏԸՐԿԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

Տէվլէտ ինճի գէօբրիւտէն Ամ. Ֆ.	Գաալքէօյ Ամ. Ֆ.	Բազար գէօբրիւտէն Ամ. Ֆ.	Գաալքէօյ Ամ. Ֆ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12		12	12
12 45	12		
1 30	12 45	1	1
2 20	1 30	2	2
3	2 15	3	3
3 45	3		4
4 35	3 45	4	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	9 50	10	10
11 30	10 30	11	11
	11 15		
12	12	12	12

ՀԱՑՍԱՐ ԲԱՇՆ ԹԱՐԻԳԻ

Ապուլ ղէպէրէլիրինտէ գէօբրիւտէն

Ամ. Ֆ.
10 35 Բէնոթք կիտէն
10 55 Էրմիշէհիրէ կիտէն
12 53 Բէնոթք կիտէն
2 18 Էրմիշէհիրէ կիտէն
3 25 Բէնոթք կիտէն
4 13 Էրմիշէհիրէ կիտէն
5 05 Բէնոթք կիտէն
6 10 Գիւլ Թէսուիֆ (5)
6 35 Բէնոթք կիտէն
7 45 Իզմիտ կիտէն
9 25 Բէնոթք կիտէն
10 30 Բէնոթք կիտէն
11 35 Բէնոթք կիտէն

Հայասը-Բոլաթլը

11 08 Բէնոթքատէն կելէն (3)
11 35 Բէնոթքատէն կելէն (4)
12 30 Բէնոթքատէն կելէն
1 33 Բէնոթքատէն կելէն
3 25 Իզմիտատէն կելէն
3 55 Էրմիշէհիրատէն կելէն
4 55 Բէնոթքատէն կելէն
5 41 Էրմիշէհիրատէն կելէն
6 51 Բէնոթքատէն կելէն
7 25 Գիւլ Թէսուիֆ
8 21 Բէնոթքատէն կելէն
10 07 Բէնոթքատէն կելէն
11 15 Խուլուզ Տերբանտ կելէն (6)
12 15 Բէնոթքատէն կելէն

(3) Իշպու սեֆիլէ՝ մայիսին 19ընեան հարիսէ 18,նեն գատար սեվամ խտէնէք տիր։
(4) Իշպու սեֆիլէ՝ Դեքանքի 4 Յունեան մայիսին 18ինեն գատար սեվամ խտէնէք վէ Թէմմուզին 19ընճը կելէնու Թեքրար պուլունյոտաղ տըր։
(5) Ճումատա վէ բազար 522 նումէրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաթարլարը Թեսուիֆ խտէնէք։
(6) Ճումատա վէ բազար 525 նումէրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաթարլարը Թեսուիֆ խտէնէք։

522 վէ 525 նումէրօլը ասղրու Ֆէնէրէ կիտէն գաթարլարատան մանատա տիկէր 524 վէ 523 նում օլը գաթարլար Ֆէնէր Գէօչէսինտէ ազթարմա խտէրլէր։

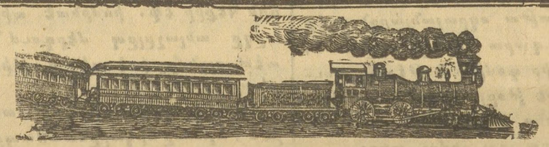
ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ վէ ՃՈՒՄԱԱ ՑԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԻՐԻԹ	գաթար նումէրօլը 522 Աղշ.	524 Աղշ.
Գէօբրիւտէն հար.	6 10	7 45
Հայասը-Բազա հար.	6 45	8 27
Գէզլէ Թօբրաք հար.	6 51	8 36
Ֆէնէր քեշէսի հար.	6 55	8 42
Ֆէնէր-Պաղչէ միւվ.	7 02	8 49

ԱՎՏԻԹ	գաթար նումէրօլը 523 Աղշ.	525 Աղշ.
Ֆէնէր-Պաղչէ հար.	7 55	10 23
Ֆէնէր Գէօչէսի հար.	8 05	10 32
Գէզլէ Թօբրաք հար.	8 08	10 35
Հայասը-Բազա հար.	8 21	11 15
Գէօբրիւտէ միւվ.	8 46	11 40

ՇԱՐԳ — ՇԸՄԷՆՏԼՖԷՐԼԷՐԻ



ՑԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ — ԳԷՕՄԱՏԷՐ ԶԷՔՕՄԷՃ

1901 մայիս. Մայիս 1ատէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկկէն եօլ թարիֆատը.

ՍԹԱՄՈԼՏԱՆ ԳԻՒԶԻՒԹ—ԶԷՔՕՄԷՃԷՃԷՆ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	*62	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52	54
	Սպահան եկլէնի գատար								Վագթը Հարէքէթի									Էշլէնէն ոգչամ գատար							
Մամոլ	6 11	6 38	7 18	7 47	8 14	8 52	9 19	9 48	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 09	3 44	4 15	4 43	5 10	5 33	6 02	6 32	6 58	7 30	8 26
Գուսէ-Գարաս	6 21	6 48	7 35	7 58	8 32	9 02	9 34	9 58	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 19	3 54	4 25	4 53	5 20	5 43	6 12	6 42	7 08	7 40	8 36
Նէնի-Գարաս	6 26	6 52		8 02	8 37	9 07	9 38	10 02	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 27	3 23	3 58	4 29	4 57		5 47	6 16		7 12	7 44	8 40
Ցամբիա	6 32	6 57		8 07	8 43	9 13	9 43	10 07	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 29	4 03	4 34	5 02		5 52	6 21		7 17	7 49	8 45
Նէսի-Գուլէ	6 38	7	7 52	8 14	8 48	9 20	9 47	10 10	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 37	3 34	4 07	4 39	5 07		5 57	6 26		7 21	7 53	8 50
Մ-գէօքգէօյ	7 05		8 07	8 29	9 07	9 33	9 59		11 03	11 54	12 42	1 40		2 50	3 49	4 17	4 51	5 20	5 36	6 12	6 36	7	7 33	8 05	9 06
Ա.-Պիէհանօ	7 15		8 22	8 39	9 17		10 12		11 13	12 06		1 52		3	3 59		5 03		5 48	6 22		7 10	7 45	8 15	9 16
Թուլուք-Զէքմէճէ							10 20			12 14		2					5 11						7 53		

ՓԻՒԶԻՒԹ—ԶԷՔՕՄԷՃԷՃԷՆ ՍԹԱՄՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	*15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	61	55	**57
	Սպահան եկլէնի գատար									Վագթը Հարէքէթի								Էշլէնէն ոգչամ գատար								
Փիւզիւք-Զէքմէճէ			7 07								10 38					12 51		2 29					6 12	6 58		
Ա.-Պիէհանօ	6 11	6 55	7 18	7 52		8 19	8 57		9 46		10 49		11 40	1 02		2 40		3 39		4 37		5 57	6 23	7 12		7 48
Մ-գէօքգէօյ	6 23	7 07	7 30	8 04		8 31	9 09		9 58	10 34	11 01		11 52	1 14	2 23	2 52		3 51	4 25	4 49	5 40	6 10	6 36	7 31	7 08	8 03
Նէսի-Գուլէ	6 35	7 22	7 45		8 17	8 46		9 22	10 10	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 35	3 04	3 38	4 06	4 37	5 05	5 55	6 24	6 50	7 52	7 20	8 19
Ցամբիա	6 39	7 26	7 49		8 21	8 50		9 26	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 07	3 42	4 10	4 41	5 08	5 59	6 28	6 54		7 24	8 23
Նէնի-Գարաս	6 44	7 31	7 54		8 26	8 55		9 31	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 12	3 47	4 16	4 46	5 13	6 04	6 34	7		7 30	8 29
Գուսէ-Գարաս	6 49	7 36	7 59	8 22	8 31	9	9 27	9 36	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 4	3 17	3 52	4 23	4 51	5 18	6 10	6 40	7 06	8 09	7 38	8 34
Մամոլ	6 57	7 44	8 07	8 30	8 39	9 08	9 35	9 44	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 25	4	4 31	4 59	5 26	6 18	6 48	7 14	8 18	7 46	8 42

* Ա.-Պիէհանօ իլէ Փիւզիւք Զէքմէճէ արասընդա ճումատա վէ բազար կիւնլերի իշլեյէն զատ գաթարլարը իլանը՝ այրըճա զիյատէ միւնասիբիճ տիր։
** Փիւզիւք Զէքմէճէ իլէ Ա.-Պիէհանօ արասընդա ճումատա վէ բազար կիւնլերի իշլեյէն զատ գաթարլարը իլանը՝ այրըճա զիյատէ միւնասիբիճ տիր։

Իբիրոյ.—Եէնի իլանա տէկկէն, 8, 12, 22, 40, 44, 11, 13, 33, 49 վէ 51 նումէրօլը գաթարլար՝ եալնըզ 1 առգիգաձ էյթուն Գրունքնատա առուրճագլարբար։
Բէջ ο գատար հէվալէլի օլմայանէրէքէր՝ զիլա խաթխա հէր գաթարատա գատուլ օլունճաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքսէր՝ եալնըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարատա գատուլ օլունճաճագլար տըր։
Շարգի եվրոպանդն վագթ՝ Ցէրսատէթ սաաթը իւղէրինէկ սագիգա իւէրի տիր։

ՑԷՐՍԱԱՏԷԹՑԷՆ ՀԱՐԻՐԻԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլերի)

| ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ | 62 | 18 | 24 | 28 | 52 | 34 | 38 | 44 |
|---|---|---|---|---